

| DE                                                                                                                                                                                                | EN                                                                                                                                         | FR                                                                                                                                                      | IT                                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                           | ES                                                                                                                                                                        | CZ                                                                                                                                                               | HR                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                     | HU                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stellen Sie sicher, dass der Flachgewebet Teppich eine rutschfeste Unterseite hat oder verwenden Sie eine rutschfeste Unterlage, um ein Verrutschen des Teppichs auf glatten Böden zu verhindern. | Make sure the flatweave rug has a non-slip backing or use a non-slip underlay to prevent the rug from slipping on smooth floors.           | Assurez-vous que le tapis tissé plat a un support antidérapant ou utilisez un tapis antidérapant pour empêcher le tapis de glisser sur des sols lisses. | Assicurati che il tappeto a tessitura piatta abbia un supporto antiscivolo o utilizza un cuscinetto antiscivolo per evitare che il tappeto scivoli su pavimenti lisci. | Zorg ervoor dat het platgeweven vloerkleed een antisliplaag heeft of gebruik een antislippad om te voorkomen dat het vloerkleed wegglijdt op gladde vloeren. | Asegúrese de que la alfombra de tejido plano tenga un respaldo antideslizante o use una almohadilla antideslizante para evitar que la alfombra se resbale en pisos lisos. | Ujistěte se, že plochý tkaný koberec má protiskluzovou podložku, nebo použijte protiskluzovou podložku, abyste zabránili klouzání koberce na hladkých podlahách. | Pobrinite se da ravni tepih ima protukliznu podlogu ili upotrijebite protukliznu podlogu kako biste spriječili klizanje tepiha na glatkim podovima. | Prepričajte se, da ima preproga z ravnim tkanjem ne drsečo podlago ali pa uporabite ne drsečo podlogo, da preprečite drsenje preproge na gladkih tleh. | Győződjön meg arról, hogy a lapos szövésű szőnyeg csúszásmentes hátlappal rendelkezik, vagy használjon csúszásgátló alátétet, hogy megakadályozza a szőnyeg elcsúszását a sima padlón. |
| Achten Sie besonders in Bereichen mit viel Verkehr oder wo Kinder spielen darauf, dass der Teppich sicher liegt, um Sturzgefahren zu minimieren.                                                  | Make sure the carpet is securely positioned, especially in areas with heavy traffic or where children play, to minimize the risk of falls. | En particulier dans les zones à fort trafic ou là où les enfants jouent, assurez-vous que le tapis est bien fixé pour minimiser le risque de chute.     | Soprattutto nelle aree ad alto traffico o dove giocano i bambini, assicurarsi che il tappeto sia sicuro per ridurre al minimo il rischio di cadute.                    | Zorg ervoor dat het tapijt stevig vastligt, vooral in gebieden met veel verkeer of waar kinderen spelen, om het risico op vallen te minimaliseren.           | Especialmente en áreas con mucho tráfico o donde juegan niños, asegúrese de que la alfombra esté segura para minimizar el riesgo de caídas.                               | Zejména v oblastech s vysokým provozem nebo tam, kde si hrají děti, se ujistěte, že je koberec bezpečný, abyste minimalizovali riziko pádu.                      | Osobito u područjima s velikim prometom ili gdje se djeca igraju, provjerite je li tepih siguran kako biste smanjili rizik od pada.                 | Zlasti na območjih z velikim prometom ali kjer se otroci igrajo, se prepričajte, da je preproga varna, da zmanjšate tveganje padcev.                   | Különösen azokon a helyeken, ahol nagy a forgalom, vagy ahol gyerekek játszanak, ügyeljen arra, hogy a szőnyeg biztonságosan legyen rögzítve, hogy minimalizálja a leesés kockázatát.  |
| Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den Flachgewebet Teppich, da dies zu Verblassen oder Verfärbungen der Farben führen kann.                                                            | Avoid exposing the flatweave carpet to direct sunlight as this may cause the colours to fade or discolour.                                 | Évitez la lumière directe du soleil sur le tapis tissé plat car cela pourrait provoquer une décoloration ou une décoloration des couleurs.              | Evitare la luce solare diretta sul tappeto a tessitura piatta poiché ciò potrebbe causare sbiadimento o scolorimento dei colori.                                       | Vermijd direct zonlicht op het platgeweven vloerkleed, omdat dit vervaging of verkleuring van de kleuren kan veroorzaken.                                    | Evite la luz solar directa sobre la alfombra de tejido plano, ya que esto puede causar decoloración o decoloración de los colores.                                        | Vyhňte se přímému slunečnímu záření na plochý koberec, protože to může způsobit vyblednutí nebo změnu barvy.                                                     | Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na ravnom tkanom tepihu jer to može uzrokovati blijedenje ili promjenu boje.                                 | Izogibajte se neposredni sončni svetlobi na ravnim tkanju preprogi, saj lahko to povzroči bledenje ali razbarvanje barv.                               | Kerülje a közvetlen napfényt a lapos szövésű szőnyegen, mert ez a színek fakulását vagy elszíneződését okozhatja.                                                                      |
| Verwenden Sie bei Bedarf Vorhänge oder Sonnenschutz, um den Teppich vor UV-Strahlen zu schützen.                                                                                                  | If necessary, use curtains or sun shades to protect the carpet from UV rays.                                                               | Si nécessaire, utilisez des rideaux ou des stores pour protéger le tapis des rayons UV.                                                                 | Se necessario, utilizzare tende o oscuranti per proteggere il tappeto dai raggi UV.                                                                                    | Gebruik indien nodig gordijnen of zonneschermen om het tapijt tegen UV-straling te beschermen.                                                               | Si es necesario, utilice cortinas o persianas para proteger la alfombra de los rayos UV.                                                                                  | V případě potřeby použijte závěsy nebo stínidla k ochraně koberce před UV zářením.                                                                               | Ako je potrebno, koristite zavjese ili sjenila kako biste zaštitili tepih od UV zraka.                                                              | Po potrebi uporabite zavese ali senčila, da preprogo zaščitite pred UV žarki.                                                                          | Ha szükséges, használjon függönyt vagy árnyékolót, hogy megvédje a szőnyeget az UV-sugárzástól.                                                                                        |
| Achten Sie darauf, dass Haustiere keine scharfen Krallen haben, die den Flachgewebet Teppich beschädigen könnten.                                                                                 | Make sure pets do not have sharp claws that could damage the flatweave carpet.                                                             | Assurez-vous que les animaux n'ont pas de griffes acérées qui pourraient endommager le tapis à tissage plat.                                            | Assicurarsi che gli animali domestici non abbiano artigli affilati che potrebbero danneggiare il tappeto a trama piatta.                                               | Zorg ervoor dat huisdieren geen scherpe klauwen hebben die het platgeweven tapijt kunnen beschadigen.                                                        | Asegúrese de que las mascotas no tengan garras afiladas que puedan dañar la alfombra de tejido plano.                                                                     | Ujistěte se, že domácí mazlíčci nemají ostré drápy, které by mohly poškodit plochý koberec.                                                                      | Pazite da kućni ljubimci nemaju oštre pandže koje bi mogle oštetiti tepih ravnog tkanja.                                                            | Prepričajte se, da hišni ljubljenci nimajo ostrih krempljev, ki bi lahko poškodovali preprogo z ravnim tkanjem.                                        | Ügyeljen arra, hogy a háziállatoknak ne legyenek éles karmai, amelyek károsíthatják a lapos szövésű szőnyeget.                                                                         |
| Drehen Sie den Teppich gelegentlich um, um eine gleichmäßige Abnutzung zu fördern und Druckstellen zu vermeiden.                                                                                  | Turn the carpet over occasionally to promote even wear and avoid pressure points.                                                          | Retournez le tapis de temps en temps pour favoriser une usure uniforme et éviter les ecchymoses.                                                        | Capovolgli il tappeto di tanto in tanto per favorire un'usura uniforme ed evitare ammaccature.                                                                         | Draai het vloerkleed af en toe om, om een gelijkmatige slijtage te bevorderen en kneuzingen te voorkomen.                                                    | Voltee la alfombra de vez en cuando para promover un desgaste uniforme y evitar hematomas.                                                                                | Občas koberec otočte, abyste podpořili rovnoměrné opotřebení a zabránili otlakům.                                                                                | Povremeno okrenite tepih kako biste pospješili ravnomjerno trošenje i spriječili modrice.                                                           | Preprogo občasno obrnite, da zagotovite enakomerno obrabo in preprečite poškodbe.                                                                      | Időnként fordítsa meg a szőnyeget az egyenletes kopás elősegítése és a zúzódások elkerülése érdekében.                                                                                 |
| Halten Sie den Flachgewebet Teppich von offenen Flammen, Heizkörpern oder anderen Hitzequellen fern, um Brandgefahren zu minimieren.                                                              | To minimize fire hazards, keep the flatweave carpet away from open flames, radiators or other heat sources.                                | Pour minimiser le risque d'incendie, gardez le tapis tissé plat à l'écart des flammes nues, des radiateurs ou de toute autre source de chaleur.         | Per ridurre al minimo il rischio di incendio, tenere il tappeto a trama piatta lontano da fiamme libere, radiatori o altre fonti di calore.                            | Om het risico op brand te minimaliseren, houdt u het platgeweven tapijt uit de buurt van open vuur, radiatoren of andere warmtebronnen.                      | Para minimizar el riesgo de incendio, mantenga la alfombra de tejido plano alejada de llamas, radiadores u otras fuentes de calor.                                        | Abyste minimalizovali riziko požáru, udržujte plochý koberec v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.                    | Kako biste smanjili rizik od požara, držite tepih ravnog tkanja dalje od otvorenog plamena, radiatora ili drugih izvora topline.                    | Da zmanjšate tveganje požara, hranite ravno tkano preprogo stran od odprtega ognja, radiatorjev ali drugih virov toplote.                              | A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a lapos szövésű szőnyeget nyílt lángtól, radiátoroktól vagy más hőforrásoktól.                                                      |
| Vermeiden Sie auch das Rauchen in der Nähe des Teppichs, um das Risiko von Brandflecken zu reduzieren.                                                                                            | Also avoid smoking near the carpet to reduce the risk of burn marks.                                                                       | Évitez également de fumer à proximité du tapis pour réduire les risques de brûlures.                                                                    | Evitare inoltre di fumare vicino al tappeto per ridurre il rischio di bruciature.                                                                                      | Vermijd ook roken in de buurt van het tapijt om het risico op brandplekken te verminderen.                                                                   | También evite fumar cerca de la alfombra para reducir el riesgo de quemaduras.                                                                                            | Také se vyvarujte kouření v blízkosti koberce, abyste snížili riziko popálení.                                                                                   | Također izbjegavajte pušenje u blizini tepiha kako biste smanjili rizik od tragova opekline.                                                        | Izogibajte se tudi kajenju v bližini preproge, da zmanjšate tveganje opeklin.                                                                          | Kerülje a dohányzást a szőnyeg közelében, hogy csökkentse az égési nyomok kockázatát.                                                                                                  |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent      | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta, capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk, fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem, fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                   | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom, fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom, telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                 | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                  | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                      | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                             | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                  |